



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving
- PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville

1550, D'Estimauville Avenue

Québec

Québec

G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC/PWGSC

601-1550, Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

Title - Sujet Radoub Des Groseilliers - Été 2016	
Solicitation No. - N° de l'invitation F3017-16D620/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client F3017-16D620	Date 2016-05-09
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCL-036-16735	
File No. - N° de dossier QCL-5-38324 (036)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-05-31	Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Gagnon, Mathieu	Buyer Id - Id de l'acheteur qcl036
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2883 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Veillez apporter à l'invitation à soumissionner ci-haut mentionnée, les modifications ci-bas :

Item 1 – Quai d'amarrage pour la période de travaux

Éliminer la clause 1.2 (i) a) de la Partie 1 – Sommaire, de l'invitation à soumissionner suivante :

- a) Effectuer les travaux de réparation du navire de la Garde côtière canadienne NGCC Des Groseilliers, durant arrêt printanier, au Quai de la section 106 du port de Québec, à Québec, Qc, conformément aux spécifications techniques qui figurent à l'Annexe A.

Remplacer par le paragraphe j) suivant:

- a) Effectuer les travaux de réparation du navire de la Garde côtière canadienne NGCC Des Groseilliers, durant arrêt printanier, **au Quai de la Reine, Section 94/95¹, 101 Boul. Champlain, à Québec, Qc**, conformément aux spécifications techniques qui figurent à l'Annexe A.

De plus,

Éliminer la clause 1 a) de la Partie 7 – Clauses du contrat subséquent, de l'invitation à soumissionner suivante :

- a) Effectuer les travaux de réparation du navire de la Garde côtière canadienne NGCC Des Groseilliers, durant arrêt printanier, au Quai de la section 106 du port de Québec, à Québec, Qc, conformément aux spécifications techniques qui figurent à l'Annexe A.

Remplacer par la clause 1 a) suivante:

- a) Effectuer les travaux de réparation du navire de la Garde côtière canadienne NGCC Des Groseilliers, durant arrêt printanier, **au Quai de la Reine, Section 94/95¹, 101 Boul. Champlain, à Québec, Qc**, conformément aux spécifications techniques qui figurent à l'Annexe A.

Note 1

Les restrictions de charge de la section 94 sont les suivantes :

- Jusqu'à 7,5m (+/- 25 pieds) de la façade du quai, les restrictions sont de 5 KPa (510 Kg/m² [105 lbs/pi²]).
- Jusqu'à 20m (+/- 65 pieds) de la façade du quai excluant la zone de 7,5m précédente, les restrictions sont de 20KPa (2040Kg/m² [420 lbs/pi²]).

Item 2 – Hublot cabine #41

Question 1

Êtes-vous en mesure de fournir des informations sur l'outil à fabriquer pour l'enlèvement du hublot? Dessins conceptuels? Dimensions?

Réponse 1

Tel que sur la photo ici-bas, l'anneau comporte de deux trous de 7/32" pour y insérer l'outil et permettre de le dévisser. Des trous supplémentaires pourraient être faits pour avoir une meilleure prise. L'anneau fait 14-1/2" de diamètre.



Item 3 – Article 17.1 – INSPECTION QUINQUENNALE DES (2) BOSSOIRS DE PÉNICHE, BÂBORD ET TRIBORD

L'article 17.1 du devis technique est annulé.

Item 4 – Appendice 1 de l'Annexe I – Feuille de prix par article

Éliminer l'Appendice 1 de l'Annexe I – Feuille de prix par article de l'invitation à soumissionner et, **remplacer** par la suivante :

APPENDICE 1 DE L'ANNEXE I

FEUILLE DE PRIX PAR ARTICLE		
Article	Description – A) TRAVAUX PRÉVUS	Prix Ferme
1, 2 & 3	Remarques Générales (Portée du travail, exigences concernant la santé et la sécurité et exigences générales)	_____ \$
10	Équipement de sureté et de sécurité	_____ \$
11	Coque et structure	_____ \$
15	Systèmes auxiliaires	_____ \$
16	Systèmes domestiques	_____ \$
A) TRAVAUX PRÉVUS – TOTAL PRIX FERME		_____ \$

Remarque aux soumissionnaires :

Le Canada peut rejeter la soumission si quelconque des prix soumis ne tient pas fidèlement compte du coût de l'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique.

Item 5 – Annexe J – Feuille d'information sur les prix

Éliminer l'Annexe J – Feuille d'information sur les prix de l'invitation à soumissionner et, **remplacer** par la suivante :

ANNEXE J

FEUILLE DE RENSEIGNEMENT SUR LES PRIX		
Article	Description – A) TRAVAUX PRÉVUS	Prix Ferme
1, 2 & 3	Remarques Générales (Portée du travail, exigences concernant la santé et la sécurité et exigences générales) (Le soumissionnaire peut inscrire 0,00\$ ou indiquer 'inclus' si les frais pour cet article sont distribués dans chacun des articles ici-bas. Si non un montant doit être indiqué dans la case prix.)	
10	Équipement de sureté et de sécurité (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.)	
	10.1 Détecteur d'oxygène <div style="text-align: right;"> Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Total pour cet article : _____ \$ </div>	
	Total pour 10.1 : _____ \$	
	10.2 Entretien du compresseur Jordair <div style="text-align: right;"> Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Total pour cet article : _____ \$ </div>	
	Total pour 10.2 : _____ \$	
	10.3 Système de lutte contre les incendies (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.)	
	10.3.6 Système d'extinction fixe au CO ₂ <div style="text-align: right;"> Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Total pour cet article : _____ \$ </div>	
	10.3.7 Extincteurs portatifs Fournir un prix pour les extincteurs à faire connus (En fonction des dates d'échéances fournies dans la liste). <div style="text-align: right;"> Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Total pour cet article : _____ \$ </div>	

FEUILLE DE RENSEIGNEMENT SUR LES PRIX		
Article	Description – A) TRAVAUX PRÉVUS	Prix Ferme
	<p>10.3.8 Système d'extinction fixe (liquide chimique) de la cuisine</p> <p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements & consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p>Total pour cet article : _____</p>	
	<p>10.3.9 Système d'extinction fixe au CO₂ de la péniche tribord (#3)</p> <p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements & consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p>Total pour cet article : _____ \$</p>	
	<p>10.3.10 Système Minuteman II Model 150 (Hangar d'hélicoptère)</p> <p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements & consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p>Total pour cet article : _____ \$</p>	
	<p>10.3.11 Système Fire Combat (Hangar d'hélicoptère)</p> <p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements & consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p>Total pour cet article : _____ \$</p>	
	Total pour 10.3 :	\$
	<p>10.4 Inspection et certification annuelle des crochets de la chaloupe de sauvetage</p> <p>Mobilisation / Démobilisation = _____ \$</p> <p>Matériaux, équipements & consommables = _____ \$</p> <p>Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$</p> <p>Total pour cet article : _____ \$</p>	
	Total pour 10.4 :	\$
	Total pour l'item 10 :	

FEUILLE DE RENSEIGNEMENT SUR LES PRIX

Article	Description – A) TRAVAUX PRÉVUS	Prix Ferme
11	Coque et structure (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.)	
	11.1 Installation de 2 fenêtres de la timonerie	
	Mobilisation / Démobilisation = _____ \$	
	Matériaux, équipements & consommables = _____ \$	
	Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$	
	Total pour cet article : _____ \$	
	Total pour 11.1 : _____ \$	
	11.3 Hublot cabine #41	
	Mobilisation / Démobilisation = _____ \$	
	Matériaux, équipements & consommables = _____ \$	
	Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$	
	Total pour cet article : _____ \$	
	Total pour 11.3 : _____ \$	
	11.4 Isolant divers (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.)	
	11.4.1 Entrepont avant	
	Mobilisation / Démobilisation = _____ \$	
	Matériaux, équipements & consommables = _____ \$	
	Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$	
	Total pour cet article : _____ \$	
	11.4.2 Tuyau échappement du diesel auxiliaire #2	
	Mobilisation / Démobilisation = _____ \$	
	Matériaux, équipements & consommables = _____ \$	
	Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$	
	Total pour cet article : _____ \$	
	11.4.3 couvertures isolantes pour soupapes à vapeur	
	Mobilisation / Démobilisation = _____ \$	
	Matériaux, équipements & consommables = _____ \$	
	Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$	
	Total pour cet article : _____ \$	
	Total pour 11.4 : _____ \$	
	Total pour 11 : _____ \$	

FEUILLE DE RENSEIGNEMENT SUR LES PRIX		
Article	Description – A) TRAVAUX PRÉVUS	Prix Ferme
15	Systèmes auxiliaires (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.)	
	15.1 Boyaux de transfert de fuel	
	Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Total pour cet article : _____ \$	
	Total pour 15.1 : _____ \$	
	15.2 Soupapes sécurités chaudières	
	Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Total pour cet article : _____ \$ Total pour 15.2 : _____ \$	
Total pour 15 : _____ \$		
16	Systèmes domestiques (Les frais généraux reliés à cet article doivent être distribués dans chacun des sous-articles.)	
	16.1 Systèmes de réfrigération et de climatisation	
	Réfrigération cargo et domestique	
	Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables, autre que e) ici-bas = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Total pour cet article : _____ \$	
	Systèmes de climatisation 2, 3, 4, 5 et 13	
	Mobilisation / Démobilisation = _____ \$ Matériaux, équipements & consommables, autre que f) ici-bas = _____ \$ Main d'œuvre; _____ \$/heure X _____ heures = _____ \$ Total pour cet article : _____ \$ Total pour 16.1 : _____ \$	
Total pour 16 : _____ \$		
A) TOTAL PRIX FERME = _____ \$		

Remarque aux soumissionnaires :

Le Canada peut rejeter la soumission si quelconque des prix soumis ne tient pas fidèlement compte du coût de l'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique.

Toutes les autres clauses et conditions de l'invitation à soumissionner demeurent les mêmes.